

134001, 134002



**Podręcznik
użytkownika**

Producent: A.B.ZEITSYSTEME GmbH, Niemcy

SPIS TREŚCI

1. funkcje.....	3
2. instalacja.....	3
3. ustawienia.....	4
(1) ustawiający aktualny data.....	4
(2) 12/24H , ustawienie godzin i minut.....	4
(3) ustawienia drukowania obecności - format minuty.....	4
(4) ustawienia przejścia na czas letni /czas standardowy.....	5
(5) ustawienie miejsca wydruku (wierszy) listy obecności - dostosowanie typu karty ..	5
(6) ustawienie czasu przejścia do następnego dnia	6
(7) ustawienie długości sygnału dźwięku	6
(8) ustawienie czasu sygnału dźwięku	6
(9) ustawienie automatycznego podawania kolumny	7
4. specjalne cechy.....	8
1) Zegar przesuwa się o 1 minutę do przodu	8
(2) resetowanie sekundy.....	8
(3) ustawienie poziome druku	8
(4) ustawienie pionowe druku	8
(5) RESET	8
5. wymiana taśmy barwiącej.....	9
6. rozwiązanie problemów	9
7. gwarancja.....	10

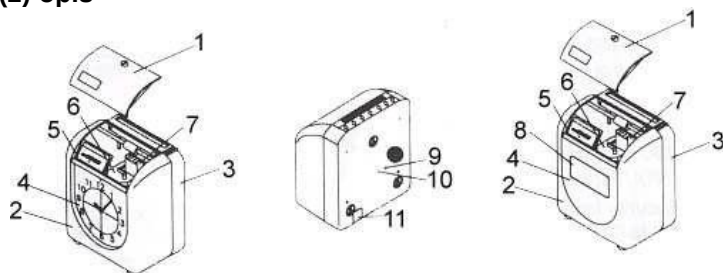
1. funkcje

(1) specyfikacje

- zasilanie: 230V / 50 Hz
- pobór: 2W na stałe (max 30W)
- sterowanie zegarem: oscylator kryształowy
- dokładność: +- 3 s / tydzień
- ochrona przed awariami sieci: 30 miesięcy kopii zapasowej pamięci, przywrócenie wszystkich funkcji po awarii
- środowisko: 0°C - 40°C , wilgotność 40 - 80% bez kondensacji
- wymiary zewnętrzne: 86 x 210 x 130 mm
- waga: ok. 3 kg
- standardowy rozmiar karty: 86mm x 186mm - miesięczna dwustronna

Akcesoria w dostawie: instrukcje
klucz do bezpieczników - 2 szt
osłona przeciwpylowa
szablon do wiercenia otworów montażowych

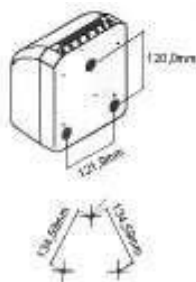
(2) opis



- 1- okładka
- 2- szafka
- 3- tylna okładka
- 4- zegar z wskazówkami (dla at100a)
- 5- mały LCD do programowania (w 100d nie zamontowany)
- 6- taśma barwiąca
- 7- głowica drukująca
- 8- Wyświetlacz LCD (dla at100d)
- 9- otwór do regulacji głośności
- 10- otwór do resetowania
- 11- wyjście sygnału zewnętrznego (nie zamontowane)

2. instalacja

- 1, użyj sieci o stabilnym napięciu, najlepiej z osobnym bezpiecznikiem
- 2, zainstaluj zegar na wysokości około 75-80 cm
- 3, nie umieszczaj zegara w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu, wysokiej temperaturze, miejscach wilgotnych lub o wysokiej wilgotności, zakurzonych, o wysokiej vibracji
- 4, jeśli chcesz zamocować zegar na ścianie, wybierz wysokość ok. 95 - 125 cm.
Użyj szablonu dołączonego do opakowania, aby wywiercić otwory na śruby

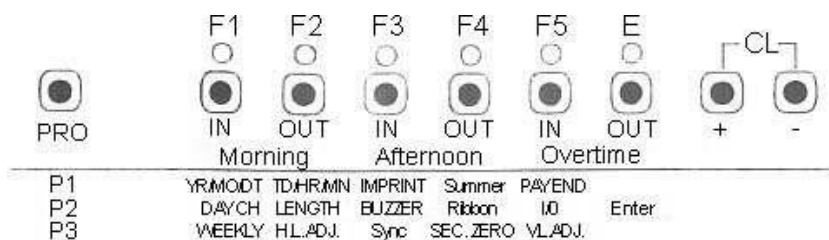


3. ustawienia

odblokować zegar i zdjąć pokrywę

(zegar jest podłączony do sieci)

Funkcję wszystkich przycisków można również znaleźć na etykiecie znajdującej się na spodzie pokrywy .



PRO:

użyć przycisku **PRO** , aby zmienić grupy programów

CL:

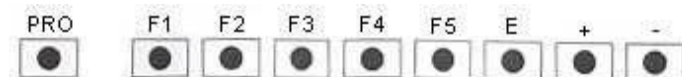
naciśnąć jednocześnie przyciski **CL + +** , aby anulować ustawiony program

(1) ustawiający aktualny data

Odblokuj zegar i zdejmij pokrywę. Wyświetlacz LCD pokazuje P1



naciśnij **F1**



za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żądany rok

przyciskiem **E** zatwierdzić i przewinąć do ustawienia

miesiąca przyciskami **CL +** lub **-** ustawić żądany miesiąc

przyciskiem **E** zatwierdzić i przewinąć do ustawienia dnia

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić żądany dzień

naciśnij przycisk **E** , aby potwierdzić i przewinąć do ustawienia dnia tygodnia

za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żądany dzień (Nie - Sob: SU , MO, TU , WE, TH, FR , SA),

przyciskiem **E** potwierdzić i zakończyć programowanie danych

(2) 12/24H , ustawienie godzin i minut

naciśnij **F2**

za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żądany format czasu 12 lub 24



użyj przycisku **E** , aby potwierdzić i przewinąć do

ustawienia zegara użyj przycisków **CL +** lub **-**, aby

ustawić właściwy czas - godziny



użyj przycisku **E** , aby potwierdzić i przewinąć do

ustawienia minut Użyj przycisków **CL +** lub **-**, aby ustawić

właściwy czas - minuty



naciśnij przycisk **E** , aby potwierdzić i zakończyć programowanie czasu.

(3) ustawienia drukowania obecności - format minuty

Nasz zegar obecności pozwalają:

- ustawianie wielu rodzajów obecności i kart (tygodniowych, dwutygodniowych, miesięcznych)
- przy kartach z detekcją boczną - **wykrój łuku** na spodzie karty (sprawdź jaki typ karty używasz)
- drukowanie minut w formacie 1/60 , 1/100 , 1/10
- drukowanie daty, dnia tygodnia itp. przed czasem

Aby korzystać z naszych kart obecności, zalecamy następujące ustawienia

naciśnij **F3**

użyj przycisków **CL +** lub **-** , aby ustawić **01** dla kart z wykrywaniem stron i **02** dla kart bez wykrywania stron użyj przycisku **E** , aby potwierdzić i przewinąć do ustawienia drukowania minutowego za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić **01** , aby drukować minuty w formacie 1/60 lub **02** , aby drukować w formacie 1/100 za pomocą przycisku **E** potwierdzić i przewinąć do ustawienia dnia do przodu

przyciskami **CL +** lub **-** ustawiamy **00** jeśli nie chcemy żadnego drukowania przed czasem lub **01** jeśli chcemy drukować dane przed czasem - polecamy tę opcję (jednocześnie sprawdzając poprawność działania zegara z kartą)

naciśnij przycisk **E** , aby potwierdzić i wyjść z programowania druku

(4) ustawienia przejścia na czas letni /czas standardowy

To ustawienie ma 2 kroki i oba muszą być zaprogramowane.

Pierwszy krok - ustawienie początku czasu letniego i drugi krok - ustawienie końca czasu letniego

naciśnij **F4**

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **02** (jeśli nie jest ustawiony)

E , aby potwierdzić i przewinąć do ustawienia bieżącego roku pierwszej zmiany

(Na przykład jeśli kupisz zegar pod koniec 2008 roku, ustaw 09 i zaprogramuj zegar na następny rok . Jeśli kupisz zegar pomiędzy zmianami czasu, ustawisz **09** i również ustawisz zmianę, która już miała miejsce, itd.) użyj przycisków **CL +** lub **-** , aby ustawić rok

za pomocą przycisku **E** potwierdzić i przewinąć do ustawienia zmiany

miesiąca za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić **03** (marzec,

kiedy zaczyna się czas letni) za pomocą przycisku **E** potwierdzić i

przewinąć do ustawienia zmiany daty

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić datę **ostatniej niedzieli marca** (**29** w 2009 roku)

(po ustawieniu daty należy sprawdzić poprawność ustawienia wyświetlając właściwy dzień zmiany,

czyli **SU**) naciskając przycisk **E** w celu potwierdzenia i przejść do programowania końca czasu letniego

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić rok - patrz informacje powyżej

przycisk **E** zatwierdzić i przewinąć w celu ustawienia miesiąca

zmiany przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **10** (październik, kiedy

kończy się czas letni) przycisk **E** zatwierdzić i przewinąć w celu

ustawienia daty zmiany

przyciskami **CL +** lub **-** **ustaw datę ostatniej niedzieli października** (w 2009 roku jest to **25**)

(po ustawieniu daty należy sprawdzić poprawność ustawienia wyświetlając właściwy dzień zmiany,

czyli **SU**) naciskając przycisk **E** w celu potwierdzenia i przejść do programowania końca czasu letniego

(5) ustawienie miejsca wydruku (wierszy) listy obecności - dostosowanie typu karty

naciśnij **F5**

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **15** (jeśli nie jest ustawiony)

przyciskiem **E** zatwierdzić i przewinąć do następnego

ustawienia przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **16** (jeśli nie jest

ustawiony) przyciskiem **E** zatwierdzić i przewinąć do ustawienia

dnia tygodnia przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **FR**

nacisnąć przycisk **E** , aby potwierdzić i zakończyć programowanie danych

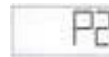
(powyższe ustawienia odpowiadają naszej standardowej karcie obecności)

(6) ustawienie czasu przejścia do następnego dnia

To ustawienie pozwala na drukowanie godziny wyjazdu z nocnej zmiany w tym samym wierszu co godziny przyjazdu nawet po północy.



naciśnij przycisk **PRO**
na wyświetlaczu pojawi się P2



naciśnij **F1**
za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić godziny na następny dzień za pomocą przycisku **E** potwierdzić i przewinąć do ustawienia minut za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić minuty na następny dzień naciśnij **E**, aby potwierdzić i zakończyć programowanie przejścia na następny dzień

(7) ustawienie długości sygnału dźwięku

Podstawowa długość zestawu to 05 - 5 sekund.
Można zmienić to ustawienie na 00 do 99 sekund.

naciśnij przycisk **PRO** na wyświetlaczu P2 naciśnij **F2**
za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żadaną długość sygnału czasowego za pomocą przycisku **E** potwierdzić i zakończyć programowanie długości sygnału audio

(8) ustawienie czasu sygnału dźwięku

Sygnał dźwiękowy może być wyzwalany o dowolnej porze i dniu tygodnia. W sumie możemy ustawić aż 42 programy.

Przykład: ustaw sygnał dźwiękowy na godzinę 8.00 od poniedziałku do piątku i naciśnij

przycisk **PRO** o godzinie 17.00 każdego dnia tygodnia na wyświetlaczu pojawi się P2



wcisnąć **F3** (po lewej stronie pojawi się numer programu 01 66 66) przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **08**



użyj przycisku **E**, aby potwierdzić i przewinąć do ustawienia minut Użyj przycisków **CL +** lub **-**, aby ustawić **00**



przyciskiem **E** potwierdzić i zacznie migać dzień tygodnia SU (niedziela) przyciskiem **CL** - anulować ważność ustawionej godziny dla tego dnia MO (poniedziałek) zacznie migać



za pomocą przycisku **CL +** potwierdzić ważność ustawionego czasu dla tego dnia TU (wtorek) zacznie migać. w ten sposób stopniowo wybieramy dni, w których sygnał czasowy będzie aktywny naciskając przycisk **E** potwierdzamy ustawienie ważności sygnału dźwiękowego

drugi program 02 66 66 zaczyna migać używając powyższej procedury, ustaw 17 00 i wszystkie dni tygodnia. Ustawi to wszystkie żądane czasy dzwonienia (max 42)

Z tego ustawienia można wyjść naciskając przycisk **PRO** i przechodząc do ustawiania innych parametrów lub zwracając pokrywę zegara na swoje miejsce.

Sprawdzenie lub zmiana programu

naciśnij przycisk **PRO**

na wyświetlaczu pojawi się P2

naciśnij **F3** i pojawi się program 01. Użyj przycisku **F3**, aby przewijać programy.

Podczas przewijania ustawień można w każdej chwili zmienić lub anulować ustawienia, naciskając jednocześnie przyciski **CL + i** -: program zostaje anulowany i wyświetlony zostaje numer programu, np. 03 66 66

Aby przerwać oglądanie programów lub zmianę , należy nacisnąć przycisk PRO i przejść do ustawiania innych parametrów lub zwrócić pokrywę zegara na swoje miejsce.

(9) ustawienie automatycznego podawania kolumny

Możemy ustawić zmianę przesunięcia kolumny na dowolną godzinę i dzień tygodnia . W sumie możemy ustawić aż 18 programów.

Przed ustawieniem czasu musimy ustawić kod kolumny. Kody kolumn to:

11	RANO (MORNING)	- 1. kolumna	IN	(wejście)
12	RANO (MORNING)	- 2. kolumna	OUT	(wyjście)
13	POPOŁUDNIE (AFTERNOON)	- 3. kolumna	IN	(wejście)
14	POPOŁUDNIE (AFTERNOON)	- 4. kolumna	OUT	(wyjście)
15	NADGODZINY lub PRZERWA (OVERTIME)	- 5. kolumna	IN	(wejście)
16	NADGODZINY lub PRZERWA (OVERTIME)	- 6. kolumna	OUT	(wyjście)

Przykład: ustawiamy poranne **wejście** (1. kolumna) na 07:00 od poniedziałku do piątku popołudniowy **wyjście** (4. kolumna) na 16:00 od poniedziałku do piątku .

naciśnij przycisk **PRO** na

wyświetlaczu P2 naciśnij

F5

jeśli nie jest ustawiony żaden program, 66 66 66



przyciskami **CL +** lub **-** ustawić kod dla pozycji 1 kolumny **11** (kody "skaczą" po pozycji)

przyciskiem **E** zatwierdzić i przejść do ustawień godzin

przyciskami **CL +** lub **-** ustawić **07**

użyj przycisku **E** , aby potwierdzić i przewinąć do ustawienia

minut Użyj przycisków **CL +** lub **-**, aby ustawić **00**

przyciskiem **E** potwierdzić i zacznie migać dzień tygodnia SU (

niedziela) przyciskiem **CL -** anulować ważność ustawionej godziny

dla tego dnia MO (poniedziałek) zacznie migać

za pomocą przycisku **CL +** potwierdzić ważność ustawionego czasu dla tego dnia

TU (wtorek) zacznie migać . w ten sposób można wybrać dni, w których ustawienie posuwu rzędowego będzie aktywne o godzinie 7:00 naciskając przycisk **E** potwierdzamy ustawienie posuwu kolumnowego

inne ustawienia będą migać 66 66 66

Postępuj zgodnie z powyższą procedurą, aby ustawić 4. kolumnę i 16 00.



To ustawi wszystkie wymagane zmiany kolumn (max 18)

Z tego ustawienia można wyjść naciskając przycisk PRO i przechodząc do innych ustawień lub zwracając pokrywę zegara na swoje miejsce.

Sprawdzenie lub zmiana programu

naciśnij przycisk **PRO** , na wyświetlaczu pojawi się P2

naciśnij **F5** pojawi się pierwszy program zmiany kolumn. Użyj przycisku **F5**, aby przewijać programy.

Podczas przewijania ustawień możemy w każdej chwili dokonać zmiany lub anulować ustawienia,

naciskając jednocześnie przyciski **CL + i** -: program zostaje anulowany, a na wyświetlaczu pojawia się 66 66 66

Aby przerwać oglądanie programów lub wprowadzanie zmian, należy nacisnąć przycisk PRO lub wrócić pokrywę zegara na swoje miejsce.

4. specjalne cechy

Użyj poniższych funkcji, aby ustawić dokładny czas (jeśli zegar działa z opóźnieniem lub wyprzedzeniem). Następnie, aby „ustawić” miejsce druku w wierszu lub kolumnie - to ustawienie jest zwykle wykonywane przez dostawcę.

1) Zegar przesuwa się o 1 minutę do przodu

naciśnij przycisk **PRO**

na wyświetlaczu, aby pokazać P2

Naciśnij przycisk **PRO** na

wyświetlaczu, aby pokazać P3

naciśnij **F3** - zegar przeskakuje o 1 minutę i jednocześnie resetowane są sekundy

W ten sposób możesz ustawić dokładny czas, jeśli zegar jest opóźniony.

(2) resetowanie sekundy

naciśnij przycisk **PRO**

na wyświetlaczu, aby pokazać P2

Naciśnij przycisk **PRO** na

wyświetlaczu, aby pokazać P3

naciśnij **F4** - resetowanie sekund

W ten sposób można ustawić dokładny czas, jeśli zegar biegnie do przodu.

(3) ustawienie poziome druku

Jeśli zegar nie jest drukowany na środku kolumny, dokonaj następujących

ustawień: naciśnij przycisk **PRO**

p2 pojawia się na

wyświetlaczu naciśnij

przycisk **PRO** P3 pojawia

się na wyświetlaczu

naciśnij **F2**

Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie .

Domyślnym ustawieniem jest numer 50.

za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żądane

przesunięcie za pomocą przycisku **E** potwierdzić

ustawienie

Jeśli zwiększamy ustawione liczby , przesuwamy druk w prawo , jeśli zmniejszamy , przesuwamy druk w lewo

Zmiana o + 1 lub - 1 oznacza przesunięcie druku o 0,125 mm .

(4) ustawienie pionowe druku

Jeśli zegar nie jest drukowany na środku linii , dokonaj następujących ustawień:

naciśnij przycisk **PRO**

na wyświetlaczu pojawi się P2

naciśnij przycisk **PRO**

na wyświetlaczu pojawi się P3

naciśnij **F5**

Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie .

Domyślnym ustawieniem jest numer 50.

za pomocą przycisków **CL +** lub **-** ustawić żądane

przesunięcie za pomocą przycisku **E** potwierdzić

ustawienie

Jeśli zwiększamy ustawione liczby , przesuwamy druk w górę , jeśli zmniejszamy , przesuwamy druk w dół

Zmiana o + 1 lub - 1 oznacza przesunięcie druku o 0,5 mm .

(5) RESET

Jeśli wciśniesz przycisk RESET z tyłu zegara (patrz rysunek na początku instrukcji) , wszystkie ustawione dane zostaną nadpisane do oryginalnych ustawień.

5. wymiana taśmy barwiącej

- 1, otwórz pokrywę zegara
(zegar jest podłączony do sieci)
- 2, pociągnij taśmę barwiącą do góry
- 3, zainstaluj nową taśmę pomiędzy głowicą drukującą a płytą ochronną
W razie potrzeby napnij taśmę, obracając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
Wcisnąć taśmę w uchwyt aż do "kliknięcia"
- 4, obrócić pokrętło, aby napiąć taśmę
- 5, założyć z powrotem pokrywę zegara i zablokuj

6. rozwiązywanie problemów

1, zegar nie działa lub nie przyjmuje karty:

- sprawdź, czy zegar jest podłączony do sieci i czy sieć jest pod napięciem
 - czujnik karty nie działa - skontaktuj się z dealerem
 - sprawdź bezpiecznik na płycie PC zegara
 - naciśnij RESET
- jeśli zegar nie działa nawet wtedy - skontaktuj się z dealerem

2, zamiast drukowania pojawi się długi sygnał dźwiękowy:

- karta została włożona niewłaściwą stroną (jeżeli używana jest karta z identyfikacją strony i ustawiony jest ten tryb)
- włóż prawidłowo kartę, jeśli zegar nadal nie działa, skontaktuj się ze sprzedawcą

3, drukowanie nieprawidłowych danych:

sprawdź ustawienia czasu i daty

4, pozycja drukowania jest nieprawidłowa:

sprawdź ustawienia pozycji wydruku, czasu i daty

5, słaby druk:

zużyta taśma barwiąca,
nieprawidłowo zainstalowana
taśma barwiąca

6, wydrukowany czas nie zgadza się z czasem na tarczy

Odłącz zegar i podłącz go z powrotem. Jeśli na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat EC0 , uszkodzony jest mechanizm zegara - należy skontaktować się ze sprzedawcą

7, kody błędów:

- EC0: błąd zegara
- EC1: błąd silnika (podobno nie płynny ruch poziomy)
- EC2: błąd silnika (podobno nie płynny ruch pionowy)
- EC3: błąd czujnika karty (podobno zabrudzony czujnik)
(błąd ten pojawia się również w przypadku ustawienia karty z identyfikacją boczną i włożenia karty bez identyfikacji " treningowej ")

7. gwarancja

Gwarancja na sprzęt jest ważna tylko w przypadku prawidłowej instalacji i użytkowania sprzętu.

Gwarancja nie będzie honorowana, jeśli wady sprzętu zostaną spowodowane: upuszczeniem, nienormalnymi wstrząsami mechanicznymi, elektrycznymi lub elektromechanicznymi, zaniedbaniem, niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłowym programowaniem, wadliwym okablowaniem elektrycznym, zakurzonym środowiskiem, uszkodzeniem przez obce substancje, transportem lub innymi wadami nieprodukcyjnymi.

Skontaktuj się z dostawcą w celu dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji.